

## 14 апреля - День грузинского языка

Языков в мире больше, чем народов? На Земле проживает примерно около 1.300 народов, а языков, которыми пользуется человечество, более 3-х тысяч. Например, в Судане говорят на 117 языках, в Конго — на 500, в Индонезии — 250 и т. д., а количество официальных языков достигает 80, наиболее распространенными в их числе являются английский, французский, арабский, испанский, немецкий и португальский. Английский язык распространен примерно в 76, французский в 35, арабский — в 22, испанский — в 21, немецкий — 8 и португальский — в 7 странах (латинский язык используется сегодня только в Ватикане).

В нынешнем мире 14 систем письменности. Это алфавиты, составленные: 1) на латинской основе — в большинстве стран Европы, а также в странах Америки и Австралии, в большинстве стран Африки, в странах Азии — Турция, Индонезия, частично на Филиппинах; 2) на славянско-кирилловской основе в бывшем СССР (кроме Грузии, Армении, Литвы, Латвии, Эстонии), в Болгарии, значительной части Югославии, Монгольской Народной Республике; 3) на основе арабского — в арабских странах (Египте, Сирии, Иордании, Ливане, Иране, Марокко, Тунисе и др.); 4) на основе индийской слоговой письменности — в Индии, в большей части Индонезии, на Цейлоне; а также: 5) логографическая письменность Китая — в Китайской Народной Республике (кроме Тибета, Син-Даяна и Китайской Монголии); 6) японская логографическо-слоговая письменность; 7) корейская — логографическо-звуковая письменность; 8) эфиопская слоговая письменность; 9) греческая письменность; 10) грузинская письменность; 11) армянская письменность; 12) еврейская письменность; 13) монгольская письменность (в Китайской Монголии); 14) сирийская письменность.

Хотя грузинский алфавит существует с начала V века, он является гораздо более древним образованием, возникшим, очевидно, в глубине языческих времен. До последнего периода самыми древнейшими образцами грузинской письменности считались в науке палестины надписи (430 г.) и надписи на Болнисском Снони (492 г.). Но после Некресских (около Кварели) археологических раскопок 1986 года (Л. Чилишвили) грузинские надписи на целый век опередили болнисские.

В начале VI века у грузин были на родном языке Евангелие и Апостольский часослов. А библейские тексты (Старый Завет и Новый Завет) переведены на грузинский язык еще в V веке. Древнейшей рукописной грузинской Библией считается т. н. «Ошкская Библия» (978 г.). Тексты грузинской Библии (Старого Завета) утеряны. Многие

значительных памятников переведены на грузинский язык с греческого. Оригиналы многих из них утеряны. Грузинский язык не сохранил для нас образцы византийской письменности. Восстановить их можно только по грузинским переводам. Сохранились также замечательные памятники персидской и арабской литературы. Труд выдающегося писателя Ипполита Римского дошел до нас только в грузинском переводе. Арсен Икалтоели перевел «Источники знания» Иоанна Дамаскина с греческого на грузинский на один век раньше, а Иоанн Петрици «О природе человека» Немезия Эмесского на 70 лет раньше, нежели их перевели на латинский язык для европейских стран и др.

Выродилось множество языков древнего мира, которые измеличались и обеднели, грузинский же — пятнадцативековой литературный язык, древнейший свидетель исторической жизни Передней Азии — и сегодня в ряду цивилизованных языков мира. «Грузинский язык — один из наиболее развитых и живых письменных языков в мире. По внутренним свойствам это всемирный язык», — отмечал выдающийся лингвист Нина Марр. Изучив грузинский язык, профессор Оксфордского университета Уильям Морфил так выразил свой восторг: «Грузины могут гордиться своим развитым и интересным языком».

Подобные похвалы высказывали многие зарубежные языковеды.

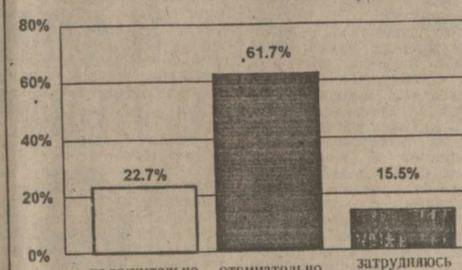
Сулико НУЦУБИДЗЕ

### ● БЛИЦ-ОПРОС «СГ»

Как вы оцениваете документы подписанные в Москве с Абхазской стороной?



Как вы оцениваете перспективу возвращения беженцев?



### ● К ВСТРЕЧЕ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ — ЧЛЕНОВ СНГ

## В КОНСТРУКТИВНОЙ ОБСТАНОВКЕ

15 апреля в Москве открывается совещание руководителей государств-членов СНГ. «Встрече в верхах» предшествовало заседание Совета министров иностранных дел государств-членов СНГ, состоявшееся 16 марта с. г. Краткий отчет об этом заседании предлагаем вниманию читателей.

В заседании приняли участие министры иностранных дел Азербайджана, Грузии, Казахстана, Киргизии, России и Таджикистана. Армению, Беларусь, Молдову представляли заместители министров, Туркмению — зам. председателя Кабинета Министров. От Украины (в качестве наблюдателя) и Узбекистана в совещании участвовали послы в РФ.

Особенно внимание было уделено обсуждению проекта Конвенции по национальным меньшинствам. Это вопрос очень острый и urgent, о котором неоднократно и охотливо говорил А. В. Козырев. Дискуссия показала, что пока не все государства готовы подписать этот документ. Представители ряда стран Содружества обуславливали свое участие в Конвенции приведением ее положений в соответствие с внутренними законодательными актами каждой из сторон.

Министры пришли к пониманию, что следует продолжить работу над текстом Конвенции и провести с этой целью 31 марта в Минске совещание экспертов. Было утверждено Положение о Постоянной консультативной комиссии по миротворческой деятельности. Комиссия учреждена в рамках СМИД. Основные ее задачи — согласование мер по предотвращению и мирному урегулированию споров и конфликтов в Содружестве, организация практического сотрудничества в реализации Соглашения о Группе военных наблюдателей и Коллективных сил по поддержанию мира в СНГ от 20 марта 1992 г., Соглашения о Коллективных миротворческих силах и совместных мерах по их материально-техническому обеспечению от 24 сентября 1993 г.

Было обсуждено и одобрено план межгосударственных консуль-

ских контактов. Россия, центральноазиатских и закавказских государств о сотрудничестве в охране их границ с третьими странами.

По инициативе Азербайджана рассмотрен проект Декларации о соблюдении суверенитета, территориальной целостности и неприкосновенности границ государств — участников Содружества. Решено продолжить работу над этим документом на уровне экспертов.

Министрами принято решение, что Россия, Беларусь и Украина готовят текст Совместного обращения государств — участников Содружества к народам государств-участников СНГ и мировой общественности в связи с 50-летием Победы в Великой Отечественной войне.

Следующее заседание СМИД запланировано на июль с. г. Во второй половине дня на совместном заседании СМИД и СМО были рассмотрены документы, регламентирующие деятельность рабочих органов Совета коллективной безопасности. С их принятием станут возможным приступить к практической реализации Договора.

По мнению участников, заседания прошли в деловой, конструктивной и доброжелательной обстановке.

Пресс-служба посольства Российской Федерации в Республике Грузия

### ● ПРОШЛО СОРОК ДНЕЙ

На сороковой день после ухода из жизни душа человека оставляет свои родные пределы. Сегодня нас навсегда покинет прекрасная душа Тенгиза Абуладзе. Сразу после получения печального известия из Тбилиси Илья Зорья поклялся еще раз написать о своем любимом друге, великом кинорежиссере. Когда-то она была первым молодым журналистом, критиком, заметным и востребованным на родине новым именем в кинематографе — грузинском режиссере Тенгизе Абуладзе. Такая же история произошла у нее и с Андреем Тарковским. Но и в том и другом случае ей пришлось писать и почитать статьи. Вся жизнь великого деятеля кино выстроилась по одному, завершающему и извечному вектору — «Начало» и «Конец» — по закону, который знает само кино и строится вся жизнь. Как бы мы ни хотели воспретивать смерти — это невозможно.

«Знание подобно смерти, а смерть, такая же, как знание», — говорил Мераб Мамардашвили. Алексей ЛОПАТИН

## Из золотого запаса Грузии

Это Ахматовская заметила, что, когда человек умирает, изменяются его портреты, по-другому глаза глядят, улыбаются другой улыбкой...

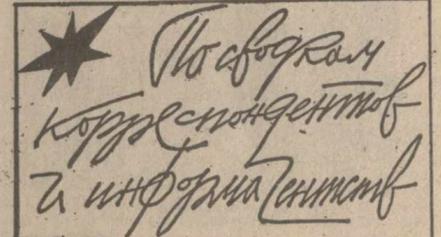
Какжется: как это верно, всматриваясь в фотографии Тенгиза Абуладзе. В его прекрасных чертах лица на фото поры «Покаяния», где раньше виделась мудрость, зрелость и сила духа, ныне проступила скорбь — словно укор нам, живущим, словно тревога, вопрошание...

И, конечно, Новыми глазами, как ни любил мы их всегда, всматриваемся мы в его фильмы, читая там еще не прочитанные слова послания. На Высших кинорежиссерских курсах в Москве (где, кстати, в 1986 году состоялся первый публичный просмотр «Покаяния»), в марте, в день памяти Тенгиза, смотрел «Дерево желания». Смотрел первый курсовый фильм «Покаяния» XXI века. Благоговейная, полная тишина стояла в зале. И я смотрела с ними. Казалось бы, видано — перевидало, все знаешь наизусть — уже давно хрестоматия! Но словно неведомое, почти поразительной свежести несущего развораживающего перед нами, захватывающего и волнующего слез.

Что это за краски? Масло? Акварель? Гуашь? Найдешь ли подходящее определение для этого поля трепещущих алых маков, для этих светло-зеленых далей, где плотность сочетается с прозрачностью? А эти отары белых овец, этот ковровый узор под прозрачной водой реки, эта утварь добротных домов — весь этот нарядный одухотворен и просветлен на экране. Классическая грузинская живопись? Пейзажи Давида Какабадзе? Нет, не работа «под живопись», а уровень самой высокой живописи, точнее: идеальный кинематограф. А портреты? Какие мгновения, какие неуловимые движения души здесь схвачены, чтобы каждый персонаж был настолько поразительно свеж!



Окончание на 3-й стр.



### ПРИКАЗ № 11 ГЛАВНОКОМАНДУЮЩЕГО ВООРУЖЕННЫМИ СИЛАМИ РЕСПУБЛИКИ ГРУЗИЯ

ОБ УВОЛЬНЕНИИ ВОЕННОСЛУЖАЩИХ СРОЧНОЙ СЛУЖБЫ ИЗ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ РЕСПУБЛИКИ ГРУЗИЯ И ОЧЕРЕДНОМ ПРИЗЫВЕ ГРАЖДАН РЕСПУБЛИКИ НА ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ВОЙСКОВУЮ СЛУЖБУ

В соответствии с Законом Республики Грузия «О всеобщей воинской обязанности» от 29 декабря 1992 года и для выполнения постановления 179 Кабинета министров Республики от 25 марта 1994 года, —

### ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Уволить в запас в июне 1994 года с действительной воинской службы (пункт 1) с 20 апреля до 30 июня 1994 года призвать на обязательную воинскую службу граждан, которым по дню призыва исполнилось 18 лет, а также призывников старшего возраста, у которых истек срок отсрочки призыва, или которые по разным причинам не были призваны в Вооруженные Силы.

Военным комиссаратам городов и районов республики, соответствующим службам министерства обороны, командирам воинских соединений и частей провести необходимые мероприятия по организованному призыву призывников, их приему, размещению в частях и обеспечению всеми видами довольствия.

3. Уволить приказом во всех родах, батареях, эскадрильях, на судах и пограничных постах Вооруженных Сил.

Э. ШЕВАРДНАДЗЕ

Тбилиси 12 апреля 1994 года

### БЕСЕДА ЭДУАРДА ШЕВАРДНАДЗЕ С БОРИСОМ ПАСТУХОВЫМ

13 апреля Глава Грузии Эдуард Шеварднадзе принял прибывшего в Тбилиси с рабочим визитом заместителя министра иностранных дел Российской Федерации, Личного и Полномочного представителя президента России Бориса Пастухова. Состоялась продолжительная беседа, в которой участвовали Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Грузии Владимир Земский, Личный и Полномочный представитель Главы Грузинского государства, председатель Комитета по защите прав человека и международным отношениям Саидро Бакадзе, руководитель аппарата Главы государства Важа Лордкипанидзе.

Как сказал журналистам после беседы Борис Пастухов, его визит нельзя расценивать как чрезвычайный. Разговор носил открытый и конструктивный, весьма доброжелательный характер и касался различных аспектов российско-грузинских взаимоотношений с тем, чтобы придать им больше динамики. Конечно, отметил он, речь шла прежде всего о волнующем всех нас конфликте в Абхазии, путях реализации подписанных в начале апреля в Москве документов по политическому урегулированию этого конфликта.

Для разработки мероприятий по обеспечению преодоления создавшегося в стране сложного финансового кризиса, финансовой стабилизации и улучшения обстановки постановлением Кабинета министров Республики Грузия образована правительственная комиссия по реорганизации финансовой системы Республики Грузия под председательством заместителя премьер-министра Республики Грузия Темура Васидия. В состав комиссии вошли руководители соответствующих ведомств, национального банка научного института.

### ДЛЯ РЕОРГАНИЗАЦИИ ФИНАНСОВОЙ СИСТЕМЫ

ГИА КЕТЕВАН ВАГРАТЮНИ-ОРСИНИ В ТБИЛИСИ

В Грузии находится представительница грузинской царской династии Кетеван Вагратюни-Орсини (проживает с семьей в Италии), член французской царской семьи Анри Санк Бурбон Дан Парма, почетный консул Грузии в Италии, президент фирмы XILO EUROPA Пьеранджело Порта и профессор Римского университета Беги Тавартиаладзе. Они посетили штаб-квартиру Национально-демократической партии, встретились с ее лидером Георгием Чантурия, представителями фракции «Национально-демократ». Гости заинтересовались ситуацией, сложившейся в Грузии, о чем им сообщили свою точку зрения национально-демократы. Депутат Ирина Сарцишвили, проинформировавшая их о внутриполитическом положении в Грузии, отметила, что поражение Грузии как поражение государственности вызвано неправильной внутренней политикой.

12 апреля гости из Италии встретились с министром иностранных дел Грузии А. Чинвадзе. На встрече министр поблагодарил гостей за активную деятельность на благо республики. Он также рассказал им о процессах, происходящих в Грузии, а также о взаимоотношениях Грузии с зарубежными странами. Со своей стороны Кетеван Вагратюни-Орсини отметила, что на данный момент она работает над улучшением функционирования Закавказской железной дороги, согласно проекта ООН. Было отмечено, что Ватикан уделяет большое внимание Грузии и ее проблемам. В ближайшее время в Грузию прибудет представитель Ватикана, кардинал Сальваторини.

### ИПРИНДА СОЗДАН СЛЕДСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ

В целях объединения в одну службу следственных подразделений, входящих в систему Министерства внутренних дел Республики Грузия, усиления процессуального контроля за ними, обеспечения всестороннего, полного и объективного расследования уголовных дел постановлением Кабинета министров Грузии на базе главного следственного управления министерства внутренних дел создан следственный департамент как самостоятельное структурное подразделение министерства.

### ИПРИНДА

### СОЗДАН СЛЕДСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ

Окончание на 3-й стр.

### ● ГОРОД

## КОМЕНДАНТСКИЙ ЧАС?

Два месяца столица республики живет без комендантского часа. Отмена его прошла незаметно. Ничего практически не изменилось — по-прежнему с наступлением темноты замирает город И, затанцовывая, ждет рассвета.

Обстоятельства отучили заскучавших с друзьями допоздна, ходить по вечерам в кино, гулять по ночным тбилиским улицам...

Парлимент, общественное транспорт — онежь все время и на неопределенно долго. Атрофированы привычные маршруты. Троллейбусам не хватает электроэнергии. Когда она появляется, почему-то не хватает троллейбусов. С тем, почему нет автобусов, разобратся сложнее. То нет горючего, то нет денег на горючее. Суть же в другом. Отсутствие городского общественного транспорта — следствие мордобоя между государственными и частными водителями. Вторые имеют первых с целью увеличить пассажиропотоки на облюбованных маршрутах.

По-прежнему не утрясены проблемы с хлебом. Переход на 300-граммовую пшеничную систему не снял напряженности, не ликвидировал очереди. Поголовная переверстка карточек, выданных населению с целью изъятия недействительных дубликатов, тоже, судя по всему, не дала ожидаемого эффекта. Очередь за хлебом по-прежнему выстраивается до рассвета, и отоварить дневную норму по-прежнему удается далеко не каждому. Зато на рынках не уменьшаются толпы торговцев буханками, отнюдь не коммерческого, но государственного происхождения. Все дело в мафии?

Мафия — понятие, само по себе абстрактное. Но абстрактным оно остается до той поры, пока не проявляется конкретно. Энергетический кризис в столице, пережитый под знаком вымогательства со стороны ряда работников ТУЭСА: «Заплатите — будет свет без перебоев», — наглядный пример...

Комендантский час отменен. Но остался объективной реальностью, в которой мы существуем. Он — как заноза в нашем сознании. Комендантский час — стиль и образ нашей жизни. Он — наше сегодня...

Ирина АДАМАШВИЛИ

### ● КОМПЕТЕНТНОЕ МНЕНИЕ: АРМИЯ

## Защита Родины — дело мужской чести

На вопросы о проблемах грузинской армии отвечает начальник отдела военной службы Министерства обороны полковник Арсен ЧУТЛАШВИЛИ.

ДОСЬЕ «СГ»: Полковник Арсен Чутлашвили родился в 1936 году в Лагодехском районе. В 1955 году окончил карсубанскую среднюю школу. Пройдя обязательную военную службу, продолжил учебу в Харьковском гардейском танковом училище. Военную службу молодой офицер начал в Киевском округе, командовал взводом, затем ротой. Пять лет находился в Западной группе войск. С 1974 года он — командир батальона Кириладзского танкового полка Закавказского военного округа, в 1979 году назначен командантом Тбилисского гарнизона.



В 1980 году создан корпус грузинских офицеров. Арсен Чутлашвили — один из инициаторов его создания, затем — член совета корпуса. После прихода к власти национальных сил он был военным советником председателя Комиссии обороны Верховного Совета. Как только образовался Министерство обороны Республики Грузия, Чутлашвили возглавил отдел военной службы.

У него жена, двое детей и двое внуков.

— Батон Арсен, в каком состоянии сегодня внутренняя служба личного состава Вооруженных Сил?

— Личный состав Вооруженных Сил размещен, в основном, на местах дислокации частей бывшей Советской Армии. Как известно, с нашей и посторонней помощью, жилые казармы, склады, хранилища оружия, подсобные помещения повреждены, где меньше, где больше, а в некоторых местах полностью разрушены. Оборудовать их и разместить солдат в соответствии с внутренним уставом не удается из-за сложной экономической обстановки, хотя есть

Окончание на 3-й стр.

ПАНОРАМА

Израиль



НОВЫЙ ПОСОЛ США

Вновь назначенный посол США в Израиле Эдуард Джереджян прибыл в страну и вручил верительные грамоты президенту Вейсманину.

Э. ДЖЕРЕДЖЯН: «СИРИЯ И ЛИВАН МОГУТ ПОЛОЖИТЬ КОНЕЦ НАПАДЕНИЯМ ТЕРРОРИСТОВ В ЮЖНОМ ЛИВАНЕ»

Эдуард Джереджян считает, что правительство Сирии и Ливана, если они этого захотят, могут положить конец террористической деятельности людей Хизбаллы в Южном Ливане.

Вашингтон, сказал посол, считает, что оба правительства должны использовать все свое влияние, чтобы не допустить эскалации военных действий в районе.

Он сказал это в беседе с корреспондентом «Коль Израиль». В интервью газете «Едиот Ахронот» Джереджян сказал, что он не на-

МОРДЕХАЙ ГУР: «МОСАД НЕ ЗАНИМАЕТСЯ ОХРАНОЙ АРАФАТА»

Заместитель министра обороны Израиль Мордехай Гур заявил, что утверждения о том, что будто бы охрану Арафата и других членов руководства ООП осуществляют сотрудники Мосада, лишены оснований.

ИНТЕРВЬЮ АРАФАТА ГАЗЕТЕ «НЬЮ-ЙОРК ТАЙМС»

«Я опасася за свою жизнь», — признался в интервью газете «Нью-Йорк Таймс» лидер ООП Ясир Арафат. — Я боюсь не моих противников, а какого-нибудь сумасшедшего палестинца с автоматом».

ОПРОС ОБЩЕСТВЕННОГО МНЕНИЯ: 57% НАСЕЛЕНИЯ ИЗРАИЛЯ ПОДДЕРЖИВАЕТ СОГЛАШЕНИЕ С ООП

Согласно опросу общественного мнения, проведенному институтом «Шелах» под руководством Арье Шелаха и опубликованного в газете «Ном Шини», соглашение между Израилем и ООП по-прежнему поддерживает большинство еврейского населения Израиля.

Всего поддерживают — 19 процентов. Поддерживают — 38 процентов. Против соглашения — 13 процентов. Категорически против — 24 процента.

Итого: поддерживают — 57%, против — 37%. Шесть процентов опрошенных не дали ответа.

Кроме отношения к первоначальному соглашению о принципах, организаторы социологического опроса постарались выяснить также отношение общественности к тому, что происходит после подписания соглашения.

Иными словами, 55 процентов не довольны тем, как правительство ведет переговоры с ООП, а 35 процентов полностью удовлетворены.

Соглашение и дальнейшие действия правительства встречают наибольшую поддержку среди людей с доходами выше средних, с более высоким уровнем образования, происходящих из стран Европы и Америки.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ СИМПОЗИУМ

В начале марта 1994 года в Герцине состоялся международный медицинский симпозиум по проблемам лечения псориаза и артрита.

Advertisement for a medical symposium with text in Hebrew and Russian.

СОБЫТИЯ В СНГ

«Россию и Казахстан связывают глубокие постоянные взаимные интересы, которые существуют объективно, независимо от какой-либо конъюнктуры, штрих, недоразумений. Этой реальной заинтересованностью в сотрудничестве, в общности наших интересов должны определяться наши действия».

НУРУЛТАН НАЗАРБАЕВ

КРИЗИС, охвативший большую часть бывшего СССР, вынуждает срочно искать новые формы государственной и общественной жизни. СНГ не способно справиться с вызовами времени.

Алма-Ата совершила прогресс на западном направлении, заключила массу выгодных экономических контрактов.

На Западе за Казахстаном утвердилось репутация «самого стабильного» члена СНГ, где обеспечен не только социальный порядок, но и гарантии для зарубежных инвесторов.

Любопытно, что ни в Лондоне, ни в Мадриде Назарбаеву никто не решился портить настроение напоминанием о парламентских выборах, где наблюдатели из СБСЕ зафиксировали нарушения.

Страна с 17-миллионным населением первой из Содружества договорилась о проекте стоимостью 20 миллиардов долларов, привлекая капиталы семи нефтяных монополий для освоения напильного дня, что до сих пор вызывает зависть у российских нефтяников.

В общем Нурсултан Назарбаев предстает в качестве сильного партнера. В новой «весовой категории» он будет обсуждаться с Борисом Ельциным отношения, омраченные недавними разногласиями по рублевой зоне, по судьбе Байконура, Семипалатинского полигона, военных объектов российской армии в Казахстане.

Готовятся к подписанию более 20 документов, регулирующих все эти проблемы. На поверхности этого юридического Монблана — договор об использовании Байконура. Правительственная комиссия Казахстана подготовила проект, по которому Казахстан передает право пользования космодромом Байконуру руководству Стратегических сил Содружества.

МИРОВОЕ СОБЕСТВО

Мировое сообщество предоставляет Казахстану кредиты более чем на четыре миллиарда долларов, столько же

получает еще никто. Основными «донорами» Казахстана стали Международный валютный фонд, Международный банк реконструкции и развития, азиатские банки и ряд государств.

КАЗАХСТАН НАЧИНАЕТ И ВЫИГРЫВАЕТ



Новый курс — на создание нового союза?

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Кредитование производится на выгодных для Казахстана условиях. Снажем, кредиты МВФ должны возвращаться в течение 17 лет по ставке в среднем семь процентов годовых.

И все-таки главное для Алма-Аты — место и роль Казахстана в будущем Евразийском Союзе.

С американским президентом Клинтеном достигнуто согласие по вопросам положения в мире в целом и в Азиатском регионе, в частности, с упором на Среднюю Азию. Главным было, как в нынешний постконфронтационный период обустроить жизнь на одной шестой части планеты, составлявшей ранее Советский Союз и насчитывавшей около 300 миллионов жителей, таким образом, чтобы отсюда никогда более не исходила угроза человечеству.

Речь идет прежде всего о том, как иностранному капиталу вести бизнес в Казахстане, какие

имеются там условия и возможности, каков уровень квалификации рабочих, каково отношение правительства к частному предпринимательству.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

УКРАИНСКИЕ СЮРПРИЗЫ

В первом туре выборов в парламент Украины приняло участие в среднем 67 процентов от списочного состава избирателей. Наибольшая активность — до 92 процентов участия — зарегистрирована в Ивано-Франковской и Полтавской областях.

МНЕНИЕ

«Я ВИЖУ УКРАИНУ ФЕДЕРАТИВНЫМ ГОСУДАРСТВОМ...»

Как вы оцениваете проблему Крыма? Я считаю, что, если удастся сблизить Украину и Россию в стратегическом смысле, то проблема отпадет сама собой.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

Казахстан уже связывает себя совместными космическими проектами. Целевым назначением — для финансирования малых и средних предприятий — предоставил заем в 100 миллионов евро Европейский банк реконструкции и развития.

ГЕНЕРАЛ ЛЕБЕДЬ — О ВЫВОДЕ ИЗ МОЛДАВИИ 14-й АРМИИ

14-ю российскую армию можно будет вывести из Приднестровья лишь тогда, когда будут созданы необходимые политические и экономические условия.

ПОТЕРЯЛАСЬ РАКЕТА

У побережья графства Дорсет на юге Англии продолжают поиски ракеты «земля-воздух» класса «Си вульф».

ЗАРУБЕЖНЫЕ ВОЕННЫЕ НОВОСТИ

К ВОПРОСУ О РОССИЙСКИХ ВОЕННЫХ БАЗАХ В ЛАТВИИ

«Устных извинений недостаточно», — сказал премьер-министр Латвии Валдис Бирквас по поводу ссылки России на ошибочность упоминания Латвии в распоряжении Бориса Ельцина, где шла речь о создании военных баз на территории этого балтийского государства.

«В данной ситуации подписывать парадигмальные соглашения нельзя, нужны дополнительные переговоры», — подчеркнул глава правительства. И продолжил: «Но они могут состояться лишь после того, когда на официальном уровне будет отозвано данное распоряжение».

Бирквас по этому поводу неоднократно подчеркивал, что договор о выводе войск Латвии необходим, но «следует добиться устраниения любых неясностей». По его словам, «неподписание договора порождает большую неопределенность при агрессивных целях России, выраженных в документе, подписанном господином Ельциным».

ВИЗИТ НАЧАЛЬНИКА ГЕНЕРАЛЬНОГО ШТАБА РОССИИ В КИТАЙ

Начальник Генерального штаба Вооруженных Сил России Михаил Колесников прибыл с четырехдневным визитом в КНР. Визит осуществляется согласно договоренностям, достигнутым министром обороны России Павлом Грачевым во время его посещения Китая в конце 1993 года.

ПРЕСТУПНИК — МАТРОС КОНТРАВЗВЕДЧИК

В одном из военных городков Северного флота вооруженный матрос Дмитрий Пулькин, проходящий службу по контракту в подразделении военной контрразведки федеральной службы контрразведки, убил четырех и ранил трех военных моряков.

ГЕНЕРАЛ ЛЕБЕДЬ — О ВЫВОДЕ ИЗ МОЛДАВИИ 14-й АРМИИ

14-ю российскую армию можно будет вывести из Приднестровья лишь тогда, когда будут созданы необходимые политические и экономические условия.

ПОТЕРЯЛАСЬ РАКЕТА

У побережья графства Дорсет на юге Англии продолжают поиски ракеты «земля-воздух» класса «Си вульф».

ГЕНЕРАЛ ЛЕБЕДЬ — О ВЫВОДЕ ИЗ МОЛДАВИИ 14-й АРМИИ

14-ю российскую армию можно будет вывести из Приднестровья лишь тогда, когда будут созданы необходимые политические и экономические условия.

ПОТЕРЯЛАСЬ РАКЕТА

У побережья графства Дорсет на юге Англии продолжают поиски ракеты «земля-воздух» класса «Си вульф».

ПОТЕРЯЛАСЬ РАКЕТА

У побережья графства Дорсет на юге Англии продолжают поиски ракеты «земля-воздух» класса «Си вульф».

ЕСТЬ ЛИ НАДЕЖДА НА УСПЕХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО ЧЕРНОМОРСКОМУ ФЛОТУ?

Главнокомандующий военно-морским флотом России адмирал Феликс Громов выразил надежду, что на предстоящем в Москве в конце апреля очередном раунде переговоров по Черноморскому флоту (ЧФ) наконец-то удастся добиться выполнения ранее достигнутых соглашений о передаче украинской части флота России.

ЕСТЬ ЛИ НАДЕЖДА НА УСПЕХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО ЧЕРНОМОРСКОМУ ФЛОТУ?

Главнокомандующий военно-морским флотом России адмирал Феликс Громов выразил надежду, что на предстоящем в Москве в конце апреля очередном раунде переговоров по Черноморскому флоту (ЧФ) наконец-то удастся добиться выполнения ранее достигнутых соглашений о передаче украинской части флота России.

ЕСТЬ ЛИ НАДЕЖДА НА УСПЕХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО ЧЕРНОМОРСКОМУ ФЛОТУ?

Главнокомандующий военно-морским флотом России адмирал Феликс Громов выразил надежду, что на предстоящем в Москве в конце апреля очередном раунде переговоров по Черноморскому флоту (ЧФ) наконец-то удастся добиться выполнения ранее достигнутых соглашений о передаче украинской части флота России.

ЕСТЬ ЛИ НАДЕЖДА НА УСПЕХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО ЧЕРНОМОРСКОМУ ФЛОТУ?

Главнокомандующий военно-морским флотом России адмирал Феликс Громов выразил надежду, что на предстоящем в Москве в конце апреля очередном раунде переговоров по Черноморскому флоту (ЧФ) наконец-то удастся добиться выполнения ранее достигнутых соглашений о передаче украинской части флота России.

ЕСТЬ ЛИ НАДЕЖДА НА УСПЕХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО ЧЕРНОМОРСКОМУ ФЛОТУ?

Главнокомандующий военно-морским флотом России адмирал Феликс Громов выразил надежду, что на предстоящем в Москве в конце апреля очередном раунде переговоров по Черноморскому флоту (ЧФ) наконец-то удастся добиться выполнения ранее достигнутых соглашений о передаче украинской части флота России.

ЕСТЬ ЛИ НАДЕЖДА НА УСПЕХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО ЧЕРНОМОРСКОМУ ФЛОТУ?

Главнокомандующий военно-морским флотом России адмирал Феликс Громов выразил надежду, что на предстоящем в Москве в конце апреля очередном раунде переговоров по Черноморскому флоту (ЧФ) наконец-то удастся добиться выполнения ранее достигнутых соглашений о передаче украинской части флота России.

ЕСТЬ ЛИ НАДЕЖДА НА УСПЕХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО ЧЕРНОМОРСКОМУ ФЛОТУ?

Главнокомандующий военно-морским флотом России адмирал Феликс Громов выразил надежду, что на предстоящем в Москве в конце апреля очередном раунде переговоров по Черноморскому флоту (ЧФ) наконец-то удастся добиться выполнения ранее достигнутых соглашений о передаче украинской части флота России.

ЕСТЬ ЛИ НАДЕЖДА НА УСПЕХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО ЧЕРНОМОРСКОМУ ФЛОТУ?

Главнокомандующий военно-морским флотом России адмирал Феликс Громов выразил надежду, что на предстоящем в Москве в конце апреля очередном раунде переговоров по Черноморскому флоту (ЧФ) наконец-то удастся добиться выполнения ранее достигнутых соглашений о передаче украинской части флота России.

ЕСТЬ ЛИ НАДЕЖДА НА УСПЕХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО ЧЕРНОМОРСКОМУ ФЛОТУ?

Главнокомандующий военно-морским флотом России адмирал Феликс Громов выразил надежду, что на предстоящем в Москве в конце апреля очередном раунде переговоров по Черноморскому флоту (ЧФ) наконец-то удастся добиться выполнения ранее достигнутых соглашений о передаче украинской части флота России.

ЕСТЬ ЛИ НАДЕЖДА НА УСПЕХ ПЕРЕГОВОРОВ ПО ЧЕРНОМОРСКОМУ ФЛОТУ?

Главнокомандующий военно-морским флотом России адмирал Феликс Громов выразил надежду, что на предстоящем в Москве в конце апреля очередном раунде переговоров по Черноморскому флоту (ЧФ) наконец-то удастся добиться выполнения ранее достигнутых соглашений о передаче украинской части флота России.

МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРИЗНАНИЕ ГРУЗИНСКОГО УЧЕНОГО

Известный картограф, профессор Тбилисского государственного университета Злуджа Хинтубидзе в прошлом году, осенью, получил два письма из Американского института биографий. Руководитель института, отмечая плодотворную научную деятельность грузинского ученого последние десять лет, сообщало, что его имя внесено в международный словарь, который будет издан в Соединенных Штатах Америки в 1994 году.

Публикуем выдержку из одного из писем: «Дорогой господин Хинтубидзе! Поздравляю! Ваша прилежная научная деятельность позволила редакционной коллегии рекомендовать Управлению Совета редакторов института внести Ваши биографические данные в V издание «Международного словаря видных деятелей».

Пятое издание «Международного словаря», куда дополнительно внесено всего несколько имен действительно видных ученых последних десяти лет запланировано издать в будущем году. Библиотеки мира, профессиональные группы, университеты, исследователи, которые вот уже 26 лет ведут сбор биографий видных ученых, возблагодарят издание этого словаря.

Вы попали в этот список, благодаря вашим достижениям и потому я поздравляю Вас, господин Хинтубидзе. Желаю в дальнейшем больших успехов. Жду Вашего ответа в адрес нашей штаб-квартиры.

С уважением Дн. Эзене, директор редакция».

Этот успех Э. Хинтубидзе принесли в первую очередь прочитанные им в европейских и американских научных центрах лекции и доклады, а также публикации научных исследований. В частности, особо надо отметить лекции, прочитанные им в разные годы в Оксфорде, Кембридже и Бирмингеме, Иене, Мадриде и Витории, Флоренции и Венеции, Вашингтоне, доклады, представленные на международных конгрессах в Хельсинки и Оттаве в 1987 и 1992 годах, на конгрессах в Бирмингеме и Мадриде в 1993 году, на симпозиуме по русистологии в Хельсинки в 1991 году и т. д.

Как сказал профессор Э. Хинтубидзе выбор «Американского института» знаменител тем, что здесь произошло международное признание грузинской проблематики. «Самартавец республика».

«НЕФОРМАЛЬНЫЙ СОЮЗ»

В Тбилиси заложена еще одна традиция. По инициативе первого заместителя министра управления государственным имуществом Эмира Джугели каждый вторник прибывшие в Грузию иностранные специалисты, советники, эксперты и другие собираются вместе. В последний вторник в встречи — неслучайно в кафе «Марта» Матарас, господин Уоррен Тануэнзд и Манфред Клингэнфер с большим удовлетворением отметили, что такие встречи дают возможность избежать палателлизма в своей деятельности.

Госпожа М. Матарас является заместителем руководителя миссии ООН в Грузии по экономическому развитию, господин Уоррен возглавляет центр развития малых бизнесов, а господин Манфред пришел в Грузию по поручению Центра технической помощи и занят в основном вопросами приватизации.

Господин Уоррен Тануэнзд говорит о цели своей работы: «Мы независимые — как от правительства Грузии, так и от американского посольства. Мы ставим целью выполнять четыре задачи — оказать положительное влияние на правительство Грузии, повысить эффективность системы, налажить контакты между производителями Грузии и Америкой, оказать помощь в производстве планов и привлечь инвестиции для их осуществления.

Организация господина Уоррена помогает грузинам в подготовке кадров, оказывает техническое содействие. Уже сделаны пробные проекты, их цель показать американцам, что и здесь возможно осуществление некоторых направлений.

Господин Манфред просил оказать ему содействие в том, чтобы грузин-

ОКОНЧАНИЕ

нак врезался нам в память. Своей же с вторичностью. Одержимости. Страстью охватившей человека идеи мечты — Желания.

Напряженный тросовый взор из-под широкополой черной шляпы Иорам — сельского «дисидента» в тонком перевоплощении Кахи Кавсадзе. Медальный профиль старейшины, автор главы местных «властных структур»: блостителей порядка, бабон-доносчик и ханжера. Синева печальных глаз фантаста Элизоса — Отра Мегвинтхуцеси, мраморные черты замершего под деревом, словно высеченные скульптором — морозом. Рыжие бублики, покусанный бархат шляпки под дырявым зонтиком, румяная и белая лица Фудалы, трагикомического и прерасного — портреты Софино Чинаурели исполнены рембрандтовского психологизма и тулуд — лотресковской гротесковой остроты. Нет, не надо этих сравнений! Это просто идеальное кино — грузинское кино в своем лучшем выражении. Лирическая мемуарная проза Георгия Лоизидзе возведена на экран в степь типичных обобщений.

Среди фанатов безумцев, равнодушных, на виду у деревенской толпы расцвела юная любовь Мариты и Гедия — как тени с их чистыми, сверсочными лицами. Их любви суждено было растоптанной людской злобой, суждено было ввергнутой в грязь. Тенгиз говорил, что образ и судьба Мариты навевает ему былые миниатюры Вака Пашвела о птичке, получившей дурную идею. Сердце птички не выдержало, разорвалось. Тачков экранные мгновения смерти Мариты, когда она, сама Красота, забросанная грязью и забитая камнями, вдруг кидает взгляд на своих мучителей и последнюю, предсмертную улыбку — словно луч фоница, прорезающий тучи. Душевизация, беспощадная сцена казни страдальца, которую толпа гонит по грязи на осле, проникнула сердечным сочувствием, сопереживанием горю людскому. Эта сцена — кульминация фильма, и, можно сказать, всего творчества Тенгиза Абуладзе.

Сегодня, когда его с нами уже нет, и мы незлобно дружим глазами следим за бегом киноленты, его творения ослепляют нас своей глубиной, вечным смыслом, широкими проступают сквозные вдумчивые мотивы, и коим вновь и вновь возвращается художник. Обнаруживаются кардинальные свойства Таланта. Звучат слова, обращенные к людям, и прежде всего к соотечественникам, каким по сути дела и были его зрелые создания, его трилогия: «Мольба», «Древо желания», «Покаяние».

И ясно видится художник — христианин, наследник вековой культуры христианского Востока. Дух христианства не только в том, что Абуладзе первым в стране, где атеизм был государственной религией, со скорбью и гневом воссоздал образ покинутого, изуродованного храма: тыся-

чи церквей без крестов, превращенных в клубы, военные объекты, туалеты, встали за храмом Пресвятой Богородицы в «Покаянии», где была расположена на какалто-дская лаборатория, стуча и урча среди божественных ликов.

И не только потому видится он истинно христианским художником, что онятно каки, и во все гол- гол сказал, что дорога, которая не ведет к Храму, стала дорога в туник. Слова стали нарицательными, бесконечно повторяются. И это не плохо — молитва не заштампуется от повторений. Только не надо думать, что у Абуладзе «Храм» подразумевает какие-то новые кумиры вроде «демократии» или «плюрализма» — обезбоженный храм, мы ведь уже проиграли вместе с Варламом. Речь идет о возвращении в Храм Христа Спасителя, хотя в фильмах Абуладзе не ведут споров о религии, нет столь модных ныне освещений и церковных служб.

И с первой же картины — юношеской «Лурди на Магдалину», снятой вершинными студентами Абуладзе и Рево Чхеидзе, в центре сюжета мы всегда видим юнца, страдающего, униженного, страдающего, «маленьких» или тех, кого называют «простыми», «обыкновенными» — с их скромными радостями и заботами, с их добрыми сердцами и мильными недостатками, как у славных стариков из «Я. Бабушка, Илько и Илларион», сыгранных бесстрастными грузинскими стариками-артистами.

Ниние дети, выхаживающие больного ослика — Лурдику, беспризорные сироты, девочка и мальчик в «Чужих детях», любящая девушка, которая станет им матерью. Считают глубоко неадекватными, употребившие упреки этой картине как будто бы не вполне «грузинской» (история взята была из очерка «Комсомольской правды»). Нет, более того, «Чужие дети» — тбилисская картина с первооткрывательским инстинктом и замечательно тонким и целому ряду изображений — и тому, что через десятилетия станут называть и у нас «благодарительностью», «милосердием» — образ доброй Нано, сумевшей поставить горе чужих детей выше своей собственной боли.

Ну, и, конечно, «Покаяние» — фильм-смерть и чужие, фильм-подвиг. И в этой грандиозной фреске, фантазматичной — не горе ли обездоленных, не судьба ли несчастных Нино и Кети — сердце картины? Не те же ли насмерть раненные птицы Вака Пашвела, эти мать и дочь, представляющующие от миллионам, чьи родные погибли в ГУЛАГе? И не великая ли сцена «печаль бремен» — кульминация «Покаяния»?

«Картинки Абуладзе, единые по мысли и мировоззрению, каждый раз новы по художественным средствам: «жизнь врасплох» ранних лет, юмор и ироничность «Ожерелье для моей любимой». Суровая черно-белая графика горной «Мольбы», шохожая на серебро с чер-

ИЗ ЗОЛОТОГО ЗАПАСА ГРУЗИИ

ОКОНЧАНИЕ

чи церквей без крестов, превращенных в клубы, военные объекты, туалеты, встали за храмом Пресвятой Богородицы в «Покаянии», где была расположена на какалто-дская лаборатория, стуча и урча среди божественных ликов.

И не только потому видится он истинно христианским художником, что онятно каки, и во все гол- гол сказал, что дорога, которая не ведет к Храму, стала дорога в туник. Слова стали нарицательными, бесконечно повторяются. И это не плохо — молитва не заштампуется от повторений. Только не надо думать, что у Абуладзе «Храм» подразумевает какие-то новые кумиры вроде «демократии» или «плюрализма» — обезбоженный храм, мы ведь уже проиграли вместе с Варламом. Речь идет о возвращении в Храм Христа Спасителя, хотя в фильмах Абуладзе не ведут споров о религии, нет столь модных ныне освещений и церковных служб.

И с первой же картины — юношеской «Лурди на Магдалину», снятой вершинными студентами Абуладзе и Рево Чхеидзе, в центре сюжета мы всегда видим юнца, страдающего, униженного, страдающего, «маленьких» или тех, кого называют «простыми», «обыкновенными» — с их скромными радостями и заботами, с их добрыми сердцами и мильными недостатками, как у славных стариков из «Я. Бабушка, Илько и Илларион», сыгранных бесстрастными грузинскими стариками-артистами.

Ниние дети, выхаживающие больного ослика — Лурдику, беспризорные сироты, девочка и мальчик в «Чужих детях», любящая девушка, которая станет им матерью. Считают глубоко неадекватными, употребившие упреки этой картине как будто бы не вполне «грузинской» (история взята была из очерка «Комсомольской правды»). Нет, более того, «Чужие дети» — тбилисская картина с первооткрывательским инстинктом и замечательно тонким и целому ряду изображений — и тому, что через десятилетия станут называть и у нас «благодарительностью», «милосердием» — образ доброй Нано, сумевшей поставить горе чужих детей выше своей собственной боли.

Ну, и, конечно, «Покаяние» — фильм-смерть и чужие, фильм-подвиг. И в этой грандиозной фреске, фантазматичной — не горе ли обездоленных, не судьба ли несчастных Нино и Кети — сердце картины? Не те же ли насмерть раненные птицы Вака Пашвела, эти мать и дочь, представляющующие от миллионам, чьи родные погибли в ГУЛАГе? И не великая ли сцена «печаль бремен» — кульминация «Покаяния»?

«Картинки Абуладзе, единые по мысли и мировоззрению, каждый раз новы по художественным средствам: «жизнь врасплох» ранних лет, юмор и ироничность «Ожерелье для моей любимой». Суровая черно-белая графика горной «Мольбы», шохожая на серебро с чер-

нью. Многозначная, с ее символическим кодом и эмоциональной прямотой структура «Покаяния», Тенгиз часто говорил, что качество фильма можно определить уже по одному-единственному кадру, лишь бросив взгляд на экран. Этому «экрану» можно смело подвергнуть его собственнотельности картины, лишь бросив кадр слабого, проходного, лишнего. Это — высший пилотаж режиссерского мастерства.

И, наконец, есть еще одно, удивительное, может быть, необычное в этом человеке, вовсе не претендующее ни на декларацию, ни на поучения, ни на контакты с некими «высшими силами»: его дар пророчества.

Помню, как в Госкино СССР сначала закрывали «Мольбу», а потом уютности четвертой (нишей) категории, загнав эту пресловутую картину в районные клубы и киношколы Подмосквий, куда потонули умные зрители. Начальство изрекало: ну кому нужны эти дела давно минувших дней, эти даргинь-лезгинь, отрубленные руки, куваны и кровавые муть? Ах, как горько и в каких масштабах пришлось нам убедиться в том, что никакие ружья и пушки режима, стоящие на страже «социалистической дружбы народов», не способны уничтожить загнанную вглубь болезнь вражды! А вся тема и весь кадр Авели Аравидзе в «Покаянии». Разве не с прозорливостью, еще тогда, в самом начале 1980-х, написан там был коллективный портрет «необуржуазии» — родных детей тоталитарного Варлама, давно отрешившихся от «ленинской эстетики» в пользу самого беспардонного потребления? Ведь это те самые, кто вчера не вполне еще легальны, а сегодня — законные наши хозяева. Со своей эстетикой, своим глаголами жемана в норках, «Мерседесами», «Вольво», отдыхом на Лазурном берегу и на Канарских островах.

И, наконец, весь данс-накабр, весь гиньоль похорон и путешествий Варламова гроба! Сколько возмущались: Абуладзе кошутствует! Не сыграла ли прошедшей зимой сама грузинско-чешская действительность такой похоронно-огнумалинно-детективной спектакль, перед которым, одиночное плавание Кетеван Баратеги — просто детонная игра?

Мистика? Отмеченность свяще? Думаю, просто огромный ум художника, который видит дальше нас и больше нас, живя одной жизнью со своим народом. И сегодня, когда его светлая, его милая душа покидает родные пределы, прощайся с Мтацминдой, с Курой, со своим, бесконечно дорогим ему, домом, с землей, которую он так преданно любил и всегда оставался с нею, обхватив весь мир, — еще раз попрачаемся с Тенгизом Евгеньевичем Абуладзе и скажем ему спасибо.

Нея ЗОРКАЯ, доктор искусствоведения, кинорежиссер

Криминальная хроника

ПЛАТОК НАВОДИТ НА СЛЕД...

Очевидно, с носовым платком следует быть осторожным. Особенно женщинам.

Видно, Мужуна Бладае была уверена в том, что она не потеряет подаренный ей неофициальным супругом Джони Матурели носовой платок, и не упустила момент размахивать им. Однако слишком уж он был похож на платки, похищенные вместе с множеством других вещей и денег бандами в масках при разбойном нападении на квартиру Т. Асандзе, жительницы поселка Сагарско-виноградского хозяйства Гардабанского района.

Сотрудники ОУРа Квемо-Карталийского полицейского регионального управления, которым руководит полковник Придон Кенешабили, безуспешно ищавшие следы бандита с мая прошлого года, именно обратили внимание на платок Мужуны Бладае. Далее события разворачивались стремительно. На днях благодаря хорошо спланированному оперативно — розыскным мероприятиям в течение двух часов все traces подозреваемых были заложены. Награжденное было поделено поровну и хранилось на их квартирах.

Ими оказались жители города Тбилиси — ранее судимые Джони Матурели (он же организатор преступления), Малхаз Мамулашвили, Нодар Кавтарадзе. Кроме того, установлена личность находившихся — Дарио Джигаур-Сепашвили, жительница Диди Лило...

Амирлан МИТАВАРИЯ

Проществие СОВЕТСКИЙ ПАСПОРТ ЕЩЕ В ЦЕНЕ

Из легкого подотдела Вапнянского РОВД исчезли 504 паспорта «советского» производства. Казалось бы, в нашем демократическом, независимом и развивающемся государстве кому могли понадобиться советские паспорта? А нет, они очень и очень нужны: имея такой «чистый» паспорт, вы можете стать греком или евреем и при благоприятном стечении обстоятельств уехать соответственно в Грецию или Израиль на льготных, конечно, условиях. Об этом прекрасно были осведомлены работники Вапнянского РОВД — следователь Григор Мехлидзе и старший инспектор Цисана Миранашвили. Они и «обсчитали» в июне прошлого года собственный паспортный стол, продав паспорта реализаторам за 25 долларов каждый.

В результате обыска у Мехлидзе изъято 93 паспорта, у Миранашвили — 88. Остальные 323 паспорта, видимо, уже обрели своих счастливых владельцев. Задержаны также реализаторы Ц. Гошадзе, Е. Агиашвили и И. Антониан.

Нея ЗОРКАЯ, доктор искусствоведения, кинорежиссер

НАГРАЖДЕНИЯ

За особый вклад, внесенный в борьбу с организованной преступностью в республике, укрепление законности и правопорядка, Указом Главы Грузинского государства заместителю министра внутренних дел Республики Грузия генерал-майору Демур Минадзе, начальнику управления розыска криминальной полиции полковнику Муртаза Чикобава, заместителю министра внутренних дел Республики Грузия, начальнику главного управления транспортной полиции Гия Гула награждены орденом Вахтанга Горгадасали III степени.

За особый личный вклад в возрождение грузинской культуры. Указом Главы Грузинского государства: Орденом Чести награждены главный редактор журнала «Саундже», пост Шота ИНИШАИИДИЗЕ. Председатель Государственного комитета по премиям имени Шота Руставели, писатель Григор АВАШИДИЗЕ. За особый вклад в грузинскую литературу и плодотворную общественную деятельность. Ректор Икалтойской народной академии имени Шота Руставели Георгий ШАТИРИШВИЛИ. Ш. ШЕВАРНАДЗЕ Тбилиси, 11 апреля, 1994 года.

Указом Главы Грузинского государства от 11 апреля 1994 года: за героизм, мужество, отвагу, проявленные при защите Отечества и в бою за его единство, государственных наградами Республики Грузия награждены военнослужащие Министерства обороны Республики Грузия (посмертно): Орденом Вахтанга Горгадасали III степени: Василий Амридзе — майор, начальник санитарной части мобильных сил Георгий Миротадзе — рядовой врач лазарета второй армейской бригады. Орденом Вахтанга Горгадасали III степени: Заза Кикиадзе — старшина, водитель лазарета второй армейской бригады. Орденом Вахтанга Горгадасали III степени: Исосиф Гогричани — старшина, боец службы особого назначения объединенной службы специального назначения: Малхаз Гогуа — старшина, старшина сукумского батальона военной полиции Абхазии; Шавло Гургендзи — рядовой, боец сукумского батальона военной полиции Абхазии; Гела Кукиашвили — лейтенант, инструктор подразделения боевой подготовки службы специального назначения разведывательного управления главного штаба вооруженных сил.

СОЗДАНО ТБИЛИСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ДОРОЖНОЙ ПОЛИЦИИ

Постановлением Кабинета министров республики в Министерстве внутренних дел Республики Грузия создано Тбилисское управление дорожной полиции.

КРЕДИТЫ — ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Около четырех тысяч тонн дизельного топлива направлено в районы республики для осуществления весенне-полевых работ. Кроме того, выделяется еще несколько десятков железнодорожных цистерн для отправки горючего, отмечалось на заседании республиканской производственной комиссии, проходившего под председательством заместителя Премьер-министра Грузии Ашанцла Маргиани. Собрание выдвинуло задачи за усечение освоения целевого кредита, выделенного агрокомплексом республики, предоставление возможности перераспределения части средств тем, кто успешно справляется с поставленными задачами. В то же время, поставлен вопрос о скорейшем предоставлении нового аналогичного кредита. Ибо время не ждет, сроки проведения весенних работ истекают. Комиссия наметила меры по организации торговли в пасхальные дни.

УЧАСТВОВАТЬ, ЧТОБЫ ПОВЕЖДАТЬ

В городе Линген (Германия) завершился международный фестиваль детских театров. В этом представительном смотре творчества юных принимали участие лучшие сценические коллективы из 15 стран. Нашу республику представлял грузинский детский музыкальный театр «Претиж», существующий при фирме, носящей то же название (президент фирмы — М. Толадзе). Труппа, состоящая из учащихся тбилисских школ, представила на суд зарубежных зрителей спектакль «Кому улыбаются солнце» в постановке художественного руководителя театра Гогга Толадзе. Спектакль тбилисского театра вошел в «тройку лучших». В числе победителей также детские труппы Японии и России.

ТЕАТР — БЕЖЕНЦАМ

Уже несколько месяцев при МВД Грузии функционирует драматический театр под руководством заслуженного деятеля искусств, режиссера Котэ Сурмава. В создание этого театра немало труда вложили заместитель министра внутренних дел Джамал Гогриашвили. На днях труппа на высоком профессиональном уровне исполнила спектакль «Веда Париспана», поставленный по одноименному рассказу грузинского классика Д. Кидиашвили. Труппа атрала для беженцев. Кому-то выгодно считать, что наши братья из Абхазии заняты лишь думами о своих потерянныях домах и заинтересованы только в получении гуманитарной материальной помощи. Однако она с большой радостью приняли этот «странный» подарок. После спектакля выступил заместитель председателя Совемина Абхазии Акакий Гаспаши, поблагодарив Министерство внутренних дел, режиссера и труппу театра за столь приятную встречу.

Мимоза ДЗИДИГУРИ

ОТРАБИЛИ «ДИА»

По сообщению корреспондента ГИА, неуставленными злумышленниками в Вагдате ограблена фирма бытового обслуживания «Ди», похищены различные предметы. По данному факту ведется следствие.

СТО МИЛЛИОНОВ ТОМУ, КТО ПОМОЖЕТ НАЙТИ ПАВЛИНА

Из Тбилисского зоопарка похищен павлин, занесенный в Красную книгу. Администрация зоопарка назначила вознаграждение в сто миллионов куконко тому, кто поможет его найти.

ОСУЖДАЕТ СЕЛЬСКИЙ СХОД

В селе Инчури Мартылиевского района состоялся сход сакребуло. Его участники уделали особое внимание происшедшему в селе 2 декабря 1992 года факту вероломного убийства супругов Владимира и Тамар Хелая. Они единогласно потребовали провести судебный процесс в селе Инчури Мартылиевского района. Участники схода приняли обращения в адрес Председателя парламента Грузии, Верховного суда и Генерального прокурора республики.

Защита Родины — дело мужской чести

ОКОНЧАНИЕ

здания и проверка деятельности комендатур территории Республики Грузия». Оно осуществляется, когда выясняется, кому будут подчиняться военные комендатуры — военная или гражданская служба. В настоящее время на улицах Тбилиси нет военного патруля, военные лица ходят вооруженные в местах скопления людей, совершают преступления, нарушая правила ношения военной формы. Их никто не контролирует. Гарнизонная служба включает также службу влетуче принадлежащих военным частям транспортных средств. И в этом отношении положение незавидное. Есть случаи использования автотранспорта не по назначению, но чечки в парня. В результате происходят аварии, есть человеческие жертвы.

— Мы не раз слышали, что создание армии начинается с дисциплины. Одно из обязательных условий укрепления дисциплины и порядка — надлежит и в уровне караульной и гарнизонной служб. Какое в этом отношении положение в нашей армии? — Устройте караульную службу — одна из главных задач армии.

Большое значение для улучшения караульной службы имеет устройство гарнизонной службы, которая будет упорядочена, когда подчиненные одному руководству военные части разведываются в соответствии со своим назначением и нравственностью, когда охвачены отладятся штатные структуры. Издаю распоряжение и Главы государства «Об установлении законности со-

данию и проверка деятельности комендатур территории Республики Грузия». Оно осуществляется, когда выясняется, кому будут подчиняться военные комендатуры — военная или гражданская служба. В настоящее время на улицах Тбилиси нет военного патруля, военные лица ходят вооруженные в местах скопления людей, совершают преступления, нарушая правила ношения военной формы. Их никто не контролирует. Гарнизонная служба включает также службу влетуче принадлежащих военным частям транспортных средств. И в этом отношении положение незавидное. Есть случаи использования автотранспорта не по назначению, но чечки в парня. В результате происходят аварии, есть человеческие жертвы.

— Мы не раз слышали, что создание армии начинается с дисциплины. Одно из обязательных условий укрепления дисциплины и порядка — надлежит и в уровне караульной и гарнизонной служб. Какое в этом отношении положение в нашей армии? — Устройте караульную службу — одна из главных задач армии.

Большое значение для улучшения караульной службы имеет устройство гарнизонной службы, которая будет упорядочена, когда подчиненные одному руководству военные части разведываются в соответствии со своим назначением и нравственностью, когда охвачены отладятся штатные структуры. Издаю распоряжение и Главы государства «Об установлении законности со-

данию и проверка деятельности комендатур территории Республики Грузия». Оно осуществляется, когда выясняется, кому будут подчиняться военные комендатуры — военная или гражданская служба. В настоящее время на улицах Тбилиси нет военного патруля, военные лица ходят вооруженные в местах скопления людей, совершают преступления, нарушая правила ношения военной формы. Их никто не контролирует. Гарнизонная служба включает также службу влетуче принадлежащих военным частям транспортных средств. И в этом отношении положение незавидное. Есть случаи использования автотранспорта не по назначению, но чечки в парня. В результате происходят аварии, есть человеческие жертвы.

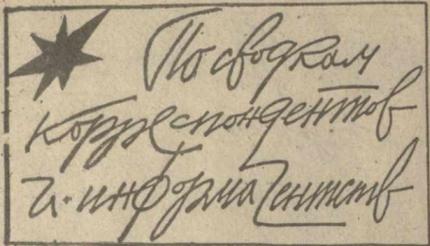
— Мы не раз слышали, что создание армии начинается с дисциплины. Одно из обязательных условий укрепления дисциплины и порядка — надлежит и в уровне караульной и гарнизонной служб. Какое в этом отношении положение в нашей армии? — Устройте караульную службу — одна из главных задач армии.

Большое значение для улучшения караульной службы имеет устройство гарнизонной службы, которая будет упорядочена, когда подчиненные одному руководству военные части разведываются в соответствии со своим назначением и нравственностью, когда охвачены отладятся штатные структуры. Издаю распоряжение и Главы государства «Об установлении законности со-

данию и проверка деятельности комендатур территории Республики Грузия». Оно осуществляется, когда выясняется, кому будут подчиняться военные комендатуры — военная или гражданская служба. В настоящее время на улицах Тбилиси нет военного патруля, военные лица ходят вооруженные в местах скопления людей, совершают преступления, нарушая правила ношения военной формы. Их никто не контролирует. Гарнизонная служба включает также службу влетуче принадлежащих военным частям транспортных средств. И в этом отношении положение незавидное. Есть случаи использования автотранспорта не по назначению, но чечки в парня. В результате происходят аварии, есть человеческие жертвы.

— Мы не раз слышали, что создание армии начинается с дисциплины. Одно из обязательных условий укрепления дисциплины и порядка — надлежит и в уровне караульной и гарнизонной служб. Какое в этом отношении положение в нашей армии? — Устройте караульную службу — одна из главных задач армии.

Большое значение для улучшения караульной службы имеет устройство гарнизонной службы, которая будет упорядочена, когда подчиненные одному руководству военные части разведываются в соответствии со своим назначением и нравственностью, когда охвачены отладятся штатные структуры. Издаю распоряжение и Главы государства «Об установлении законности со-



**МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ШВЕЦИИ МАРГАРЕТА АФ УГЛАС ВЫРАЗИЛА УДОВЛЕТВОРЕНИЕ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ НАТО АВИАЦИИ В ГОРАХ**

«Я приветствую с удовлетворением тот факт, что самолеты НАТО вмешались в дело, чтобы ослабить сербское вторжение в Горазде и защитить гражданское население и персонал ООН», — говорится в заявлении министра иностранных дел Швеции Маргареты Аф Углас в связи с тем, что авиация НАТО нанесла бомбовые удары с воздуха по сербским позициям близ боснийского города Горазде.

Действия ООН, отмечается далее в заявлении, и сожалению, характеризовались некоторой пассивностью перед сербским наступлением в последние две недели. Там, в частности, было бы желательно, чтобы усилила ООН, направленные на то, чтобы послать большее количество войск в Сербия, были обложены полномочиями всех членов Совета Безопасности ООН. Более решительные действия, за что неоднократно выступала Швеция, могли бы быть предприняты ранее.

Следует надеяться, что действия НАТО, применявшей свои самолеты, не запоздали и благодаря им сербская сторона будет вынуждена прекратить свои неприемлемые акции, говорится в заявлении главы Шведского внешнеполитического ведомства.

**США УГРОЖАЮТ ВВЕДЕНИЕМ ТОРГОВЫХ САНКЦИЙ ПРОТИВ ТАЙВАИ В СЛУЧАЕ НЕКОМПЕТЕНТНОГО ТОРГОВЛИ ЭТОЙ СТРАНОЙ С НЕКОТОРЫМИ ШКУРАМИ**

Торговые представители пригрозил ввести Соединенные Штаты против Тайваня за бесконтрольную распродажу в этой стране шкур, костей и тканей тигров. Как сообщают в своем официальном номере еженедельник «Таймс», Белый дом принял решение по этому вопросу уже на текущей неделе, алерные США приберут и введение санкций для того, чтобы защитить редкие породы животных от «вымирания».

В июле 1978 года конгресс США принял законопроект, санкционирующий наложение тех стран, которые истребляют в целях наживы редких животных. Как сообщают журналу «История» в администрации, президент США Билл Клинтон определил характер санкций после того, как изучит представленные ему рекомендации.

**ИТАР-ТАСС**

**БЛ. ИИ ДРУГ ДУДАЕВА ВОЗГЛАВЛЯЕТ БАНДУ**

Советники по особо важным вопросам и один из ближайших друзей президента Чечни Джохара Дудаева Р. Лабазанов во время мафиозной разборки получил серьезные телесные ранения и помещен в центральную городскую больницу Грозного. Его охраняют более двухсот бойцов. Об этом корреспонденту КРИМ-ПРЕСС стало известно от находящегося сейчас в Москве представителя оппозиционного Дудаеву Надтеречного района Чечни.

По их словам, Лабазанов возглавляет банду вооруженных современных оружием рецидивистов, которая насчитывает около 500 человек. Основной род деятельности банды — похищение девушек для дальнейшей их продажи в страны Центральной Азии, Ближнего Востока и Северной Африки, где они используются в качестве наложниц в тарамах местной знати или «девушек» в публичных домах. «Клиной товар» переправляется за границу через Грузию и Азербайджан. Сейчас банда Лабазанова активизирует свою деятельность в «мятежном» Надтеречном районе, стремится грабнями, насилием и убийствами задушить местных жителей и взять район под свой контроль.

**НАЦИОНАЛЬНЫЙ БАНК РЕСПУБЛИКИ ГРУЗИЯ УСТАНОВИЛ С 14 АПРЕЛЯ 1994 г. СЛЕДУЮЩИЕ КУРСЫ ИНОСТРАННЫХ ВАЛЮТ К КУПОНУ**

Австралийский доллар	467,079.13	купонов
Австрийский шиллинг	53,764.03	купонов
Английский фунт стерлингов	951,913.82	купонов
10 бельгийских франков	183,516.50	купонов
Немецкая марка	378,061.71	купонов
Голландский гульден	336,956.37	купонов
Датская крона	96,648.20	купонов
100 итальянских лия	39,860.17	купонов
Канадский доллар	468,545.75	купонов
Норвежская крона	87,332.97	купонов
Доллар США	648,000.00	купонов
Финляндская марка	117,562.08	купонов
Французский франк	110,475.83	купонов
Шведская крона	82,203.43	купонов
Швейцарский франк	449,085.82	купонов
10 японских иен	62,640.00	купонов
Эно	731,916.91	купонов
10 испанских песет	46,837.51	купонов
10 греческих драхм	25,782.05	купонов
Ирландский фунт	918,867.97	купонов
Исландская крона	8,968.72	купонов
Кувейтский динар	2,177,417.95	купонов
10 ливанских фунтов	3,829.92	купонов
10 португальских эскудо	37,189.19	купонов
Сингапурский доллар	414,509.45	купонов
10 турецких лир	188.77	купонов
1 российский рубль	291.00	купонов
Литовский лит	13,021.71	купонов
Латвийский лат	908,103.33	купонов
Эстонская крона	37,882.38	купонов
1.000 украинских карбованцев	142.59	купонов
Казахстанский тенге	13,968.00	купонов
Молдавский лей	126,075.75	купонов
Киргизский сом	43,286.25	купонов

**Национальный банк Республики Грузия**

**КУРСЫ ВАЛЮТ. ВСЕРОССИЙСКИЙ ВИРЖЕВОЙ БАНК СООБЩАЕТ, ЧТО С 7 АПРЕЛЯ 1994 ГОДА УСТАНОВЛЕННЫ СЛЕДУЮЩИЕ КУРСЫ ИНОСТРАННЫХ ВАЛЮТ К РУБЛЮ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПРИ БЕЗНАЛИЧНЫХ РАСЧЕТАХ:**

Курс покупки	Курс продажи
1 доллар США	1,774.00
1 марка ФРГ	1,034.89
10 японских иен	189.80
1 фунт стерлингов	2,607.80
1 швейцарский франк	1,225.35
1 французский франк	302.56
100 итальянских лир	108.00
1 австрийский шиллинг	147.29
1 шведская крона	223.29
1 финская марка	320.22
1799.00	1,049.47
1,172.10	2,644.35
1,242.62	1,306.83
109.00	149.36
226.43	324.73

Отдел валютных операций ВВБ  
Телефоны для справок (095) 188-10-11, 188-11-11, 188-79-68.

«Известия»

**● КОНТАКТЫ**

**ТЕМА ИССЛЕДОВАНИЙ — ГРУЗИНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА**

Недавно ученый совет филологического факультета Тбилисского государственного университета им. И. Джавахидшвили единогласно присвоил ученую степень доктора филологических наук Штефи Юнгер-Хотивари за диссертацию на тему: «Пути развития грузинского исторического романа».

Молодой ученый-картвелолог Штефи Юнгер-Хотивари и ее супруг профессор Арчил Хотивари уже давно связали свою деятельность с Берлинским университетом имени Ал. Гумбольдта. Здесь в 1979 году Штефи защитила диссертацию на тему: «Константин Гамсахурдия и его роман раннего периода».

Штефи плодотворно исследует проблемы новейшей грузинской литературы, в частности, пути развития грузинского исторического романа. Ее перу принадлежит множество исследований, статей, рецензий, переводов. Немецкий исследователь провел продуктивную работу в архивах, музеях и библиотеках Мюнхена, Лейпцига и Берлина, где выявила не известные нам до сегодняшнего дня материалы из ранних работ Константина Гамсахурдия.

Они легли в основу ее исследования «Новые страны жизни и творчества К. Гамсахурдия». Автор исследует философские, исторические и литературные стороны творческого пути писателя, его раннее творчество, годы его «судьбы и странствий» в Германии.

Очень интересна последняя работа Юнгер-Хотивари «Пути развития грузинского исторического романа», которая вышла отдельной книгой в 1993 году во Франкфурте-на-Майне. Автор работала над этой темой несколько лет, ознакомилась с трудами выдающихся грузинских и зарубежных ученых, изучила их, причем, работы грузинских ученых и писателей в оригиналах. В книге рассмотрены важные проблемы, касающиеся путей развития грузинского исторического романа.

Штефи Юнгер-Хотивари — известна Грузии, супруга известного германиста Арчила Хотивари. У них две дочери — Майя и Лида. В июне 1993 года, когда Берлин посетил Глава Грузинского государства Эдуард Шеварднадзе, на заседании Общества Берлин-Грузия 25 июня его приветствовала молодая член этого общества, дочь госпожи Штефи — Майя Хотивари.

Несомненно, научные работы Штефи Юнгер-Хотивари будут способствовать дальнейшему развитию грузинско-немецких научных, культурных и литературных связей.

**Серго ТУРНАВА**  
Старший научный сотрудник Института грузинской литературы имени Шота Руставели Академии наук Грузии

**● СПОРТ**

**ДЗЮДОИСТЫ СОБИРАЮТСЯ В ГДАНЬСК**

19 мая в польском городе Гданьске стартует первое в нынешнем сезоне ответственное состязание дзюдоистов — чемпионат Европы. К участию в нем готовятся и атлеты Грузии.

Одним из главных этапов подготовки к этому турниру стал чемпионат Грузии, который на днях состоялся в Тбилиси. В нем выступило около 150 атлетов из различных регионов страны.

Чемпионат показал хорошую подготовку наших атлетов. Одновременно снаем и то, что организаторам республиканского соревнования пришлось столкнуться с нелегкими реалиями нашего бытия — трудности с размещением спортсменов, их питанием. Кроме того, по экономическим соображениям, в Тбилиси не смогли приехать некоторые арбитры.

Ну, а звание чемпионов Грузии завоевали тбилисцы Мамука Махатадзе, Герасим Хабуллати, Меаул Лобжанидзе и Леван Дзандаридзе, сагарджоец Георгий Реванишвили горнец Вадира Олгесашвили и дустец Ивери Джикраули.

«Арда-эспресс»

**ФИРМА «СИНДБАД»**

предлагает туристические путешествия прямыми авиарейсами из г. Тбилиси в следующие страны:

1. Египет (Каир, Александрия).
2. Китай (Харбин).
3. Сингапур.
4. Ливан (Бейрут).

А также предлагает двухнедельный отдых на средиземноморском курорте в Турции (Анталья).  
НАШ АДРЕС: ул. Чавчавадзе № 50. Тел.: 29-47-30; 29-07-53; 29-21-37.

**0.0.0. ФИРМА «ДИЛЕР»**

Принимает вклады в американских долларах и в рублях:

- 1 месяц — 13% в месяц.
- 2 месяца — 15% в месяц.
- 3 месяца — 17% в месяц.

Обращайтесь по адресу: гостиница «Адмар», 1 этаж, комната № 106, тел.: 28-53-59; 36-92-36.

**GOLDARU - TBILISI**



НАИЛУЧШАЯ ПРОДУКЦИЯ ИРАНСКОГО ПРОИЗВОДСТВА В ГРУЗИИ!

ОТБОРНЫЙ ИРАНСКИЙ ТОВАР

- Медикаменты наилучшего качества, зарегистрированные комитетом фармакологии Минздрава Грузии.
- Шампунь для любых волос.
- Косметические средства.
- Известная Иранская ФСТА «The King of the Nuts».
- Аккумуляторы для автомобилей («Волга» — 45 \$, «Жигули» — 42 \$) one year guarantee.
- И другие товары в универсаме «Тбилиси» на диагностической выставке-продаже (четвертый этаж)

«ГИЛДАРУ — ТБИЛИСИ» ЗАБОТИТСЯ О ВАШЕМ ЗДОРОВЬЕ И КРАСОТЕ!

АДРЕС: УНИВЕРСАМ «ТБИЛИСИ» (ЧЕТВЕРТЫЙ ЭТАЖ)



**ВНИМАНИЮ ДЕЛОВЫХ ЛЮДЕЙ!**

**«АРАГВИ-БИЗНЕСБАНК»**  
ВОЗОБНОВИЛ ЕЖЕМЕСЯЧНУЮ ВЫДАЧУ ВАЛЮТНЫХ КРЕДИТОВ С ВЫПЛАТОЙ 20-25%

(НУЖНЫ ТВЕРДЫЕ ГАРАНТИИ).

ОБРАЩАЙТЕСЬ ПО АДРЕСУ: ул. СВОБОДЫ, 4, тел.: 99-82-23, 93-25-94 с 15 до 17 часов.

Фотоснимки Рубана РУХИЯЛА

Держурный по номеру Георгий БЕЗИРГАНИ

Главный редактор А. А. СИЛАГАДЗЕ

ЦЕНА В РОЗНИЦУ 5.000 КУПОНОВ

Газета зарегистрирована Министерством юстиции Республики Грузия 5.02.1993 г.

Адрес редакции: 380008, Тбилиси-8 пр. Руставели, 42

Типография газетно-журнального издательства «Грузия-Самшобло»

Печатается в газетном корпусе, ул. Хошварульская, 29

При перепечатке ссылка на «СГ» обязательна.

ИНДЕКС 66432

Регистрационный № 0822